

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

Bühlmann, Fankhauser, von Felten, Gonseth, Gross Andreas, Hollenstein, Leemann, Steiger Hans, Strahm Rudolf, Vollmer (10)

Stimmen nicht – Ne votent pas:

Bischof, Blatter, Bühler Gerold, Bundi, Cavadini Adriano, Columberg, Cornaz, Eggly, Friderici Charles, Früh, Giger, Goll, Hämmerle, Jaeger, Lepori Bonetti, Maspoli, Nabholz, Neuenchwander, Pidoux, Poncet, Scherrer Jürg, Scherrer Werner, Sieber, Steinegger, Suter, Tschopp, Wiederkehr (27)

Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:

Frey Claude (1)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

93.025

**Börsen und Effektenhandel.
Bundesgesetz****Bourses et commerce
des valeurs mobilières. Loi**

Siehe Seite 580 hiervor – Voir page 580 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 24. März 1995
Décision du Conseil des Etats du 24 mars 1995

Namentliche Schlussabstimmung

Vote final, par appel nominal

(Ref.: 1421)

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:

Aguet, Allenspach, Aregger, Aubry, Bär, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Baumberger, Béguelin, Berger, Bezzola, Binder, Bircher Peter, Bodenmann, Borel François, Borer Roland, Borradori, Bortoluzzi, Brügger Cyrill, Brunner Christiane, Bugnon, Bühlmann, Bürgi, Caccia, Camponovo, Carobbio, Caspar-Hutter, Cavadini Adriano, Chevallaz, Cincera, Comby, Cornaz, Couchepin, Danuser, Darbellay, de Dardel, Deiss, Dettling, Diener, Dormann, Dreher, Ducret, Dünki, Duvoisin, Eggenberger, Engler, Epiney, Eymann Christoph, Fankhauser, Fasel, Fehr, Fischer-Häggingen, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Fritschi Oscar, Gadiant, Giezendanner, Gobet, Gonseth, Graber, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Gysin, Haering Binder, Hämmerle, Hari, Heberlein, Hegetschweiler, Herczog, Hess Otto, Hess Peter, Hildbrand, Hollenstein, Hubacher, Iten Joseph, Jäggi Paul, Jeanprêtre, Jenni Peter, Jöri, Keller Anton, Keller Rudolf, Kern, Kühne, Ledergerber, Leemann, Leu Josef, Leuba, Leuenberger Ernst, Leuenberger Moritz, Loeb François, Maeder, Maitre, Mamie, Marti Werner, Matthey, Mauch Rolf, Mauch Ursula, Maurer, Meier Hans, Meier Samuel, Meyer Theo, Miesch, Misteli, Moser, Mühlemann, Müller, Narbel, Nebiker, Oehler, Ostermann, Perey, Philipona, Pini, Raggenbass, Rechsteiner, Reimann Maximilian, Robert, Rohrbasser, Ruckstuhl, Ruf, Ruffy, Rutishauser, Rychen, Sandoz, Savary, Schenk, Scheurer Rémy, Schmid Peter, Schmid Samuel, Schmidhalter, Schmied Walter, Schnider, Schweingruber, Segmüller, Seiler Hanspeter, Seiler Rolf, Singeisen, Spoerry, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steffen, Steiger Hans, Steinemann, Steiner Rudolf, Strahm Rudolf, Stucky, Theubet, Thür, Tschäppät Alexander, Tschuppert Karl, Vetterli, Vollmer, Wanner, Weyeneth, Wick, Wittenwiler, Wyss William, Ziegler Jean, Züger, Zwahlen, Zwygart (162)

Dagegen stimmen – Rejetent le projet:

Blocher, Frey Walter, Stalder (3)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

Bäumlin, Gross Andreas, Spielmann, Weder Hansjürg, Zbinden, Zisyadis (6)

Stimmen nicht – Ne votent pas:

Bischof, Blatter, Bonny, Bühler Gerold, Bundi, Columberg, David, Eggly, von Felten, Friderici Charles, Früh, Giger, Goll, Hafner Ursula, Jaeger, Lepori Bonetti, Maspoli, Nabholz, Neuenchwander, Pidoux, Poncet, Scherrer Jürg, Scherrer Werner, Sieber, Steinegger, Suter, Tschopp, Wiederkehr (28)

Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:

Frey Claude (1)

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

93.077

Beamtengesetz.**Teilrevision****Statut des fonctionnaires.****Révision partielle**

Siehe Seite 594 hiervor – Voir page 594 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 21. März 1995

Décision du Conseil des Etats du 21 mars 1995

A. Beamtengesetz**A. Statut des fonctionnaires***Namentliche Schlussabstimmung*

Vote final, par appel nominal

(Ref.: 1422)

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:

Aguet, Aregger, Aubry, Bär, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Baumberger, Bäumlin, Béguelin, Berger, Bircher Peter, Bodenmann, Bonny, Borel François, Brügger Cyrill, Brunner Christiane, Bugnon, Bühlmann, Bürgi, Caccia, Camponovo, Carobbio, Caspar-Hutter, Cavadini Adriano, Chevallaz, Cincera, Comby, Cornaz, Couchepin, Danuser, Darbellay, de Dardel, Deiss, Dettling, Diener, Dormann, Dünki, Duvoisin, Eggenberger, Engler, Epiney, Eymann Christoph, Fankhauser, Fasel, Fischer-Sursee, Gadiant, Gobet, Gonseth, Graber, Grendelmeier, Gross Andreas, Grossenbacher, Gysin, Haering Binder, Hämmerle, Hari, Heberlein, Herczog, Hess Peter, Hollenstein, Hubacher, Iten Joseph, Jäggi Paul, Jeanprêtre, Jöri, Keller Anton, Keller Rudolf, Kühne, Ledergerber, Leemann, Leu Josef, Leuenberger Ernst, Leuenberger Moritz, Loeb François, Maeder, Maitre, Marti Werner, Matthey, Mauch Ursula, Meier Hans, Meier Samuel, Meyer Theo, Miesch, Misteli, Mühlemann, Oehler, Ostermann, Perey, Philipona, Pini, Raggenbass, Rechsteiner, Robert, Rohrbasser, Ruckstuhl, Ruf, Ruffy, Rutishauser, Sandoz, Savary, Scheurer Rémy, Schmid Peter, Schmidhalter, Schmied Walter, Schnider, Schweingruber, Segmüller, Seiler Rolf, Singeisen, Spielmann, Spoerry, Stalder, Stamm Judith, Steiger Hans, Steiner Rudolf, Strahm Rudolf, Stucky, Theubet, Thür, Tschäppät Alexander, Tschuppert Karl, Wanner, Weder Hansjürg, Wick, Wittenwiler, Zbinden, Ziegler Jean, Zisyadis, Züger, Zwahlen, Zwygart (130)

Dagegen stimmen – Rejetent le projet:

Allenspach, Bezzola, Binder, Blocher, Borer Roland, Borradori, Bortoluzzi, Dreher, Fehr, Fischer-Häggingen, Fischer-Seengen, Frey Walter, Giezendanner, Hegetschweiler, Hess Otto, Jenni Peter, Kern, Mamie, Mauch Rolf, Maurer, Moser, Müller, Nebiker, Reimann Maximilian, Rychen, Schenk, Schmid Samuel, Stamm Luzi, Steffen, Steinemann, Vetterli, Weyeneth, Wyss William (33)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

Chevallaz, von Felten, Fritschi Oscar, Gros Jean-Michel, Leuba, Narbel, Seiler Hanspeter, Vollmer (8)

Stimmen nicht – Ne votent pas:

Bischof, Blatter, Bühler Gerold, Bundi, Columberg, David, Ducret, Eggly, Friderici Charles, Früh, Giger, Goll, Hafner Ursula, Hildbrand, Jaeger, Lepori Bonetti, Maspoli, Nabholz, Neuenschwander, Pidoux, Poncet, Scherrer Jürg, Scherrer Werner, Sieber, Steinegger, Suter, Tschopp, Wiederkehr (28)

Präsident, stimmt nicht – Président ne vote pas:

Frey Claude (1)

B. Bundesbeschluss über den Teuerungsausgleich an das Bundespersonal**B. Arrêté fédéral concernant la compensation du renchérissement accordée au personnel fédéral***Namentliche Abstimmung – Vote par appel nominal*

(Ref.: 1423)

Für den Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:

Aguet, Allenspach, Aregger, Aubry, Bär, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Baumberger, Béguelin, Berger, Bezzola, Binder, Bircher Peter, Blocher, Bonny, Borer Roland, Borradori, Bortoluzzi, Brügger Cyrill, Brunner Christiane, Bugnon, Bürgi, Camponovo, Caspar-Hutter, Cavadini Adriano, Chevallaz, Cincera, Comby, Cornaz, Couchepin, Danuser, Darbellay, David, Dettling, Diener, Dormann, Dreher, Ducret, Dünki, Duvoisin, Eggenberger, Engler, Epiney, Eymann Christoph, Fasel, Fehr, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Frey Walter, Fritschi Oscar, Gadiant, Giezendanner, Gobet, Gonseth, Graber, Gros Jean-Michel, Gross Andreas, Grossenbacher, Gysin, Hari, Heberlein, Hegetschweiler, Herczog, Hess Otto, Hess Peter, Hildbrand, Hubacher, Jäggi Paul, Jeanprêtre, Jenni Peter, Keller Anton, Keller Rudolf, Kern, Kühne, Ledergerber, Leu Josef, Leuba, Loeb François, Maeder, Maitre, Mamie, Marti Werner, Matthey, Maurer, Meier Hans, Meier Samuel, Meyer Theo, Moser, Mühlemann, Müller, Narbel, Nebiker, Oehler, Ostermann, Perey, Philipona, Pini, Raggenbass, Rechsteiner, Reimann Maximilian, Robert, Rohrbasser, Ruckstuhl, Ruf, Ruffy, Rutishauser, Rychen, Sandoz, Savary, Schenk, Scheurer Rémy, Schmid Peter, Schmid Samuel, Schmidhalter, Schmied Walter, Schnider, Schweingruber, Segmüller, Seiler Hanspeter, Seiler Rolf, Singeisen, Spoerry, Stalder, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steffen, Steinemann, Steiner Rudolf, Strahm Rudolf, Stucky, Theubet, Thür, Tschuppert Karl, Vetterli, Wanner, Weder Hansjürg, Weyeneth, Wick, Wittenwiler, Wyss William, Zbinden, Züger, Zwygart

Dagegen stimmen – Rejetent le projet:

Borel François, von Felten, Leuenberger Ernst, Mauch Rolf, Miesch, Spielmann, Vollmer, Zisyadis (8)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

Bäumlin, Bodenmann, Bühlmann, Carobbio, de Dardel, Deiss, Fankhauser, Haering Binder, Hämmerle, Hollenstein, Leemann, Misteli, Steiger Hans, Tschäppät Alexander, Ziegler Jean, Zwahlen (16)

Stimmen nicht – Ne votent pas:

Bischof, Blatter, Bühler Gerold, Bundi, Caccia, Columberg, Eggly, Friderici Charles, Früh, Giger, Goll, Grendelmeier, Hafner Ursula, Iten Joseph, Jaeger, Jöri, Lepori Bonetti, Leuenberger Moritz, Maspoli, Mauch Ursula, Nabholz, Neuenschwander, Pidoux, Poncet, Scherrer Jürg, Scherrer Werner, Sieber, Steinegger, Suter, Tschopp, Wiederkehr (31)

Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:

Frey Claude (1)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

94.073

Sanierungsmassnahmen 1994**Mesures d'assainissement 1994**

Siehe Seite 717 hiervor – Voir page 717 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 15. März 1995
Décision du Conseil des Etats du 15 mars 1995

A. Bundesbeschluss über die Aufhebung der kantonalen Zuständigkeit im Bereich der persönlichen Ausrüstung der Armeeangehörigen**A. Arrêté fédéral supprimant la compétence cantonale en matière d'acquisition de l'équipement personnel des militaires***Namentliche Schlussabstimmung*

Vote final, par appel nominal

(Ref.: 1087)

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:

Aguet, Allenspach, Aregger, Aubry, Bär, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Baumberger, Bäumlin, Béguelin, Berger, Bezzola, Binder, Bircher Peter, Blocher, Bonny, Borel François, Borer Roland, Brügger Cyrill, Brunner Christiane, Bugnon, Bühlmann, Bürgi, Caccia, Camponovo, Caspar-Hutter, Cavadini Adriano, Chevallaz, Cincera, Comby, Cornaz, Couchepin, Danuser, de Dardel, David, Deiss, Dettling, Diener, Dormann, Dreher, Ducret, Dünki, Duvoisin, Eggenberger, Engler, Eymann Christoph, Fankhauser, Fasel, Fehr, von Felten, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Frey Walter, Fritschi Oscar, Gadiant, Giezendanner, Gonseth, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Gross Andreas, Grossenbacher, Haering Binder, Hämmerle, Heberlein, Hegetschweiler, Herczog, Hess Otto, Hess Peter, Hollenstein, Hubacher, Jeanprêtre, Jenni Peter, Jöri, Keller Anton, Keller Rudolf, Kern, Ledergerber, Leemann, Leu Josef, Leuba, Leuenberger Ernst, Loeb François, Maeder, Maitre, Mamie, Marti Werner, Matthey, Mauch Rolf, Mauch Ursula, Maurer, Meier Hans, Meyer Theo, Miesch, Misteli, Moser, Mühlemann, Müller, Narbel, Nebiker, Oehler, Ostermann, Perey, Philipona, Pini, Raggenbass, Rechsteiner, Reimann Maximilian, Robert, Rohrbasser, Ruffy, Rutishauser, Rychen, Sandoz, Savary, Schenk, Scheurer Rémy, Schmid Peter, Schmid Walter, Schnider, Schweingruber, Segmüller, Singeisen, Spielmann, Spoerry, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steiger Hans, Steinemann, Steiner Rudolf, Strahm Rudolf, Stucky, Thür, Tschäppät Alexander, Tschuppert Karl, Vetterli, Vollmer, Wanner, Weder Hansjürg, Weyeneth, Wick, Wittenwiler, Zbinden, Ziegler Jean, Zisyadis, Züger, Zwahlen, Zwygart (148)

Dagegen stimmen – Rejetent le projet:

Bodenmann, Borradori, Bortoluzzi, Darbellay, Epiney, Gobet, Gysin, Hari, Hildbrand, Jäggi Paul, Meier Samuel, Ruckstuhl, Schmidhalter, Seiler Hanspeter, Seiler Rolf, Stalder, Steffen, Wyss William (18)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

Carobbio, Graber, Iten Joseph, Kühne, Ruf, Schmid Samuel, Theubet (7)

Stimmen nicht – Ne votent pas:

Bischof, Blatter, Bühler Gerold, Bundi, Columberg, Eggly, Friderici Charles, Früh, Giger, Goll, Hafner Ursula, Jaeger, Lepori Bonetti, Leuenberger Moritz, Maspoli, Nabholz, Neuenschwander, Pidoux, Poncet, Scherrer Jürg, Scherrer Werner, Sieber, Steinegger, Suter, Tschopp, Wiederkehr (26)

Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:

Frey Claude (1)

Beamtengesetz. Teilrevision

Statut des fonctionnaires. Révision partielle

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1995
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Frühjahrssession
Session	Session de printemps
Sessione	Sessione primaverile
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	17
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	93.077
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	24.03.1995 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1010-1011
Page	
Pagina	
Ref. No	20 025 567